

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.020.30; 23.060.40 **Březen 2014**

ČSN
EN ISO 12209
07 8639

Lahve na plyny – Výstupní připojení ventilů lahví na plyn pro stlačený vzduch k dýchání

idt ISO 12209:2013

Gas cylinders – Outlet connections for gas cylinders valves for compressed breathable air

Bouteilles a gaz – Raccords de sortie pour robinets de bouteilles a gaz pour air comprimé respirable

Gasflaschen – Ausgangsanschlüsse für Gasflaschenventile für verdichtete Atemluft

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 12209:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 12209:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 12209-1 (07 8639) ze září 2001, ČSN EN ISO 12209-2 (07 8639) ze září 2001 a ČSN EN ISO 12209-3 (07 8639) ze září 2001.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Proti předchozím normám, které tato norma slučuje do jednoho dokumentu, dochází k úpravám v souladu s novými poznatky techniky.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 2768-1 zavedena v ČSN ISO 2768-1 (01 4240) Všeobecné tolerance – Nepředepsané mezní úchylny délkových a úhlových rozměrů

Související ČSN

ČSN EN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech – Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ČSN EN ISO 286-1 (01 4201) Geometrické specifikace produktu (GPS) – ISO systém kódu pro tolerance lineárních rozměrů – Část 1: Základní tolerance, úchylny a uložení

ČSN EN ISO 286-2 (01 4201) Geometrické specifikace produktu (GPS) – ISO systém kódu pro tolerance lineárních rozměrů – Část 2: Tabulky normalizovaných tolerančních tříd a mezních úchylek pro díry a hřídele

ČSN EN ISO 10286 (07 8301) Lahve na plyny – Terminologie

ČSN EN ISO 11114-1 (07 8609) Lahve na přepravu plynů – Kompatibilita materiálů lahve a ventilu s plynným obsahem – Část 1: Kovové materiály

ČSN EN ISO 11114-2 (07 8609) Lahve na přepravu plynů – Kompatibilita materiálů lahve a ventilu s plynným obsahem – Část 2: Nekomovové materiály

ČSN EN ISO 10297 (07 8649) Lahve na přepravu plynů – Lahvové ventily – Specifikace a typové zkoušky¹⁾

Souvisící právní předpisy

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů

Nařízení vlády č. 208/2011 Sb., o technických požadavcích na přepravitelná tlaková zařízení, v platném znění

Informativní údaje z přijímané ISO 12209:2013

Toto první vydání ISO 12209 ruší a nahrazuje první vydání norem řady ISO 12209 (ISO 12209-1:2000, ISO 12209-2:2000, ISO 12209-3:2000), které byly technicky revidovány.

Hlavními změnami jsou:

- sloučení předchozích tří částí ISO 12209 do jedné ISO 12209;
- úprava rozměrů výstupu ventilu, adaptéru a O-kroužku a
- doplnění postupu zkoušky typu výstupního připojení do přílohy A.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN PETRAŠOVÁ BRNO, IČ 40448584, Ivana Petrašová, Petr Remeš

Technická normalizační komise: TNK 103 Tlakové nádoby na přepravu plynů

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Tomáš Velát

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 12209

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Září 2013

ICS 23.020.30 Nahrazuje EN ISO 12209-1:2000,
EN ISO 12209-2:2000,
EN ISO 12209-3:2000

**Lahve na plyny – Výstupní připojení ventilů lahví na plyn
pro stlačený vzduch k dýchání
(ISO 12209:2013)**

Gas cylinders – Outlet connections for gas cylinders valves
for compressed breathable air
(ISO 12209:2013)

Bouteilles a gaz – Raccords de sortie pour robinets de bouteilles
a gaz pour air comprimé respirable
(ISO 12209:2013)

Gasflaschen – Ausgangsanschlüsse
für Gasflaschenventile für verdichtete Atemluft
(ISO 12209:2013)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-08-17.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN ISO 12209:2013 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 12209:2013) vypracovala technická komise ISO/TC 58 *Lahve na plyny* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 23 *Lahve na přepravu plynů*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2014 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 12209-1:2000, EN ISO 12209-2:2000, EN ISO 12209-3:2000.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, Bývalé jugoslávské republiky

Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

Oznámení o schválení

Text ISO 12209:2013 byl schválen CEN jako EN ISO 12209:2013 bez jakýchkoli modifikací.

Obsah

Strana

1 Předmět normy 6

2 Citované dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Výstupní připojení se třmenem pro použití přístroje SCUBA, s nejvyšším pracovním tlakem v lahvi 232 bar 6

5 Výstupní připojení se závitem s nejvyšším pracovním tlakem v lahvi 232 bar a 300 bar 8

5.1 Obecné požadavky 8

5.2 Výstupní připojení se závitem pro tlak 232 bar 9

5.3 Výstupní připojení se závitem pro tlak 300 bar 12

6 Výstupní připojení ventilu se závitem pro použití dýchacího přístroje SCUBA, s nejvyšším pracovním tlakem v lahvi 232 bar, včetně adaptéru pro uživatele pro převedení na výstup se třmenem 15

7 Značení 18

Příloha A (normativní) Postupy zkoušky typu výstupní přípojky 19

Bibliografie 21

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanovuje charakteristiky výstupních připojení ventilů lahví na plyn pro stlačený vzduch k dýchání. Norma uvádí základní požadavky jak pro připojení, tak pro jeho součásti a obsahuje základní rozměry. V této mezinárodní normě jsou uvedena tato připojení:

- výstupní připojení se třmenem pro použití dýchacího přístroje SCUBA, s nejvyšším pracovním tlakem v lahvi 232 bar;
- výstupní připojení se závitem, s nejvyšším pracovním tlakem v lahvi 232 bar a 300 bar a
- výstupní připojení se závitem pro použití dýchacího přístroje SCUBA, s nejvyšším pracovním tlakem v lahvi 232 bar, včetně adaptéru pro uživatele pro převedení na výstup se třmenem.

V příloze A jsou uvedeny postupy pro zkoušku typu výstupního připojení.

Tato mezinárodní norma neobsahuje požadavky na ventily lahví (viz ISO 10297).

Tato mezinárodní norma neobsahuje požadavky na specifikace materiálů a na kompatibilitu plyn/materiál (viz ISO 11114-1 a ISO 11114-2).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.